

Art. 1820

GB Operating Instructions

Water Timer Electronic C 14 e

S Bruksanvisning

Bevatningstimer electronic C 14 e

NL Instructies voor gebruik

Elektronische watertimer C 14 e

D Betriebsanleitung

Bewässerungsuhr electronic C 14 e

FIN Käyttöohje

Elektroninen vesiajastin C 14 e

DK Brugsanvisning

Elektronisk vandingsur C 14 e

Contents
Innhold
Inhoud
Inhalt
Sisältö
Inhold

Page
Sida
Pagina
Seite
Sivu
Side

GB

Operating Instructions
Guarantee

4 - 12
59

S

Bruksanvisning
Garanti

13 - 20
59

NL

Instructies voor gebruik
Garantie

21 - 29
60

D

Betriebsanleitung
Garantie

30 - 40
60

FIN

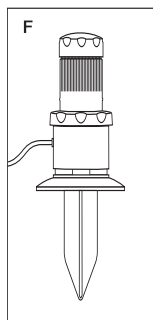
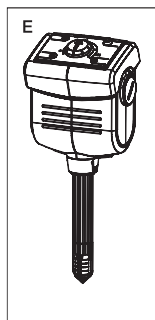
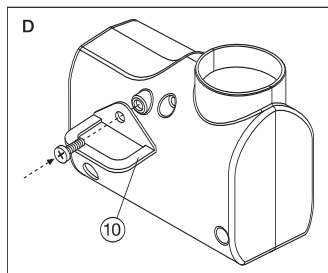
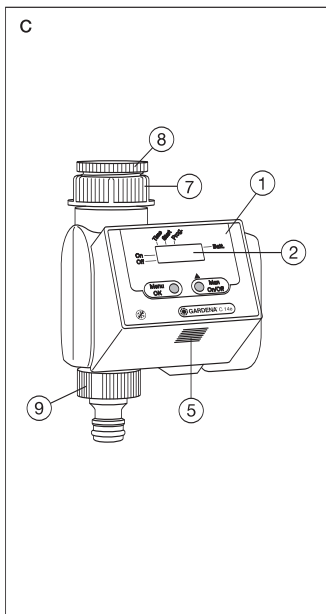
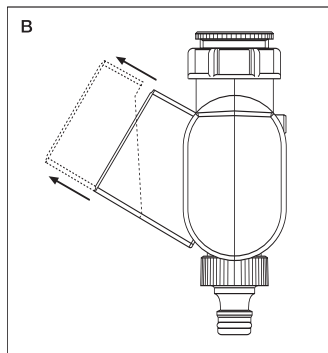
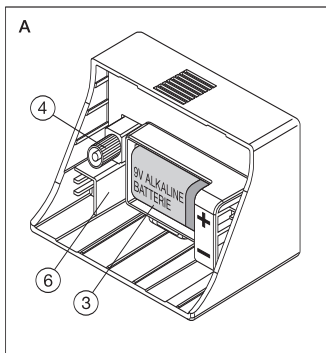
Käyttöohjeet
Takuu

41 - 49
61

DK

Brugsanvisning
Garanti

50 - 58
62



Bevattningstimer electronic C 14 e

1. Anmärkningar till bruksanvisningen

Översättning av den tyska original instruktionen.

Läs noga igenom bruksanvisningen och följ dess anvisningar. Gör Dig väl förtrogen med utrustningen, montagedelarna och hur den rätt används samt säkerhetsbestämmelserna.



Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år liksom personer som inte är förtrogna med denna bruksanvisning inte använda GARDENA bevattningstimer electronic. Personer med nedsatt psykisk eller mental hälsa får endast använda produkten under övervakning eller under instruktion av en ansvarig person.

Förvara bruksanvisningen noga.

2. Avsedd användning

GARDENA bevattningstimer C 14 e electronic är lämplig och avsedd för privat användning i villa- och hobbyträdgården och för styrning av spridare- och bevattningssystem utomhus.



Bevattningstimern får inte användas inom industrin eller i förbindelse med kemikalier, livsmedel, lättantändliga eller explosiva ämnen.

lakttagande av tillverkarens bifogade bruksanvisning är en förutsättning för ett korrekt användande av utrustningen.

Bruksanvisningen innehåller också drifts-, service och underhållsangivelser.

3. Tekniska data

Driftstryck:	1 - 12 bar
Vätsketyp:	klart sötvatten
Max. vätsketemperatur:	40 °C
Bevattningsprogram:	14
Batteri:	1 × 9 V Alkali-Mangan (Alkaline) Typ IEC 6LR61
Batteriernas driftslängd:	ca 1 år

4. Funktionssätt

Med GARDENA bevattningstimer kan olika bevattningsperioder med olika längd ställas in, oberoende av om bevattning sker med spridare, sprinkler-system eller droppbevattningssystem.

Timern sköter automatiskt det inställda bevattningsprogrammet, antingen Du väljer att vattna tidigt på morgonen eller sent på kvällen när vattnet dunstar minst eller använder timern när Du är på semester.

5. Funktionsdelar

- | | |
|--|-------------------------------|
| ① Kontrollpanel | Medlevererat tillbehör |
| ② Display | ⑧ G 3/4 adapter |
| ③ Batterifack | ⑨ GARDENA skruvkontakt |
| ④ Anslutningskontakt kontrollpanel | |
| ⑤ Lösgöringsknapp kontrollpanel | |
| ⑥ Anslutning markfuktighetsmätare/regnsensor | Option |
| ⑦ Krananslutning | ⑩ Stöldskydd |

6. Förberedelser vid första användning

Innan timern används bör följande åtgärdas:

1. Lägg i batteri
2. Anslut timern till vattenkranen
3. Ställ in bevattningsprogram

6.1 Batteri – batteribyte (Bild A)

1. Lösgör kontrollpanelen ① från timern genom att trycka in lösgöringsknappen ⑤, (se bild B/C).
2. Lägg i ett 9-V alkaliskt batteri (Bild A).
OBS! Kontrollera att batteripolerna (+/-) ligger korrekt.
3. Sätt tillbaka kontrollpanelen på timern.

6.2 Anslut timern till vattenkran (Bild C)

Timern har en krananslutning för vattenkranar med **33,3 mm (G 1)-gänga**.

Adapter för G 3/4-gänga (26,5 mm)

Den medlevererade adaptern används för anslutning av timern till vattenkranar med G 3/4-gänga (26,5 mm). Adaptern skruvas på vattenkranen och timern därefter på adaptern.

Viktigt! Skruva för hand! Använd inte tång!

6.3 Funktionstangenter och display (Bild C)

Tips! Kontrollpanelen ① går att ta bort från timern (Bild B). Således kan önskat bevakningsprogram väljas oberoende av var timern är monterad.

Menu-O.K.

→ Övergång till nästa programsteg samtidigt som data, som matats in med **man.**-tangenten accepteras och bekräftas.

On/Off-man.

→ Förändring av enskilda inmatningsdata (t.ex. justering av tim- och minuträknare etc.)

→ Manuell in- resp. frånkoppling av anslutna utrustningar.

LCD Display

Tips:

- I inmatningsläge blinkar denna.
- Vid höga temperaturer (över 60 °C i displayen) kan det förekomma att LCD-displayen slocknar. Detta inverkar inte på programförloppet. När den kallnat blir den åter synlig.

On

Visning av status – Anslutna utrustningar är PÅ.

Off

Visning av status – Anslutna utrustningar är AV.

Time (aktuell tid)

→ programmeringsläge Timvisning – aktuell timme
Minutvisning – aktuell minut

Start

→ starttid, vid vilken ansluten utrustning slås PÅ
Timvisning – timme för PÅ-slag
Minutvisning – minut för PÅ-slag

Cycle

Visning av valt program.

6.4 Programmering

Inmatning av aktuella data

1. Tryck **O.K.**-tangenten
→ Timvisning (Time) blinkar.
2. Med tangenten **man.** kan Du mata in timmen, t.ex. 09.00.
3. Med **O.K.**-tangenten bekräftar Du inmatad timme och övergår samtidigt till inmatning av minut.
4. Välj minut med **man.**-tangenten, t.ex. 23.
5. Bekräfta med **O.K.**-tangenten och gå vidare till starttiden.

Mata in starttid

1. Mata in start-timme, t.ex. 7 med **man.**-tangenter.
Bekräfta med **O.K.**-tangenter och övergå till inmatning av start-minut.
2. Mata in startminut, t.ex. 30. med **man.**-tangenter.
Bekräfta med **O.K.**-tangenter. Nu kan Du välja program.

Aktivt program

1. Välj program enligt avsnittet "Programöversikt" och tryck in **man.**-tangenter så många gånger att programnumret visas i displayen.
OBS: Vid talet 00 ("Stand-by") är inget program aktivt.
2. Bekräfta Ditt val med **O.K.**-tangenter.

→ Programmeringen är nu avslutad och aktuell tid visas i displayen.

Tips

- Vid varje ställe i programmeringsförloppet kan med hjälp av **O.K.**-tangenter näst högre programnivå väljas (aktuell tid, starttid, programnummer). Samtidigt accepteras inställda data.
- Om ingen inmatning sker under programmeringen under en tid av mer än 120 sekunder, avslutas programmeringsläget automatiskt och LCD:n visar aktuell tid (normal visning). Ev. därförinnan gjorda inmatningar accepteras.
- Programmeringen är nu avslutad, d.v.s bevakning börjar automatiskt vid programmerad tidpunkt.

Display under aktiv tid

Exempel:

- Aktuell tid är 08:45
- **On** lyser, d.v.s bevakning pågår
- Blinkande kolon-tecken i tiden visar att klockan går.

Bevakningen kan alltid startas eller avbrytas genom att trycka in **man.**-tangenter. Varaktigheten är 30 minuter.

Läsa/Ändra program

För att kontrollera data kan genom att trycka in **O.K.**-tangenter upprepade gånger de olika programnivåerna bläddras igenom och de olika programstegen väljas ut och kontrolleras. Därvid avbryts inte det pågående programförloppet.

För att ändra data, se ovan.

Programöversikt

Program-nummer	Cykel	Varaktighet
00	inget program är aktivt	
01	6 timmar (4 x per dag)	3 minuter
02	12 timmar (2 x per dag)	3 minuter
03	12 timmar (2 x per dag)	15 minuter
04	24 timmar (1 x per dag)	3 minuter
05	24 timmar (1 x per dag)	5 minuter
06	24 timmar (1 x per dag)	30 minuter
07	24 timmar (1 x per dag)	1 timme
08	2 dagar	5 minuter
09	2 dagar	30 minuter
10	2 dagar	1 timme
11	3 dagar	30 minuter
12	3 dagar	1 timme
13	7 dagar	1 timme
14	7 dagar	2 timmar

Manuell, PÅ-/AV-drift oberoende av program (man.)

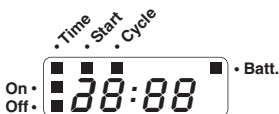
Oberoende av programmerade data kan Du efter inmatning av data genom att trycka in **man.**-tangenter styra GARDENA bevattningstimer.

Genom en tryckning av tangenten slås anslutna utrustningar PÅ under max. 30 minuter (LCD: **On**). Om **man.**-tangenter trycks ännu en gång bryts strömmen och anslutna utrustningar slås AV.

7. Byta batteri / kontrollera batteri



Av funktionssäkerhetsskäl får endast 9 V Alkali-Mangan (alkaliskt) batteri Typ IEC 6LR61 användas.



Om batteriets spänning faller under en viss nivå lyster **Batt.** indikatorn. Manuellt startade bevattningar kan avslutas trots att batterikapaciteten är låg (**Off**) men inprogrammerad bevattningstid går ej igång. Även om batterikapaciteten är låg stängs den öppnade ventilen.

Batteriets kapacitet kontrolleras **vid öppnings- och avstängningstillfället**. Det går alltså att kontrollera batteriets kapacitet när som helst helt enkelt genom att trycka in **On/Off-man.** knappen två gånger. Om ventilen sluts och **Batt.** indikatorn ej lyser är batteriet funktionsdugligt. Om displayen blir mörk och endast **Batt.** indikatorn lyser behöver batteriet bytas.



**När batteriet bytas går inställda data förlorade.
Bevattningstimern måste alltså programmeras om.**

För batteribyte, se avsnittet "Batteri – batteribyte".

Se till att tomma batterier hamnar på närmaste återvinningsställe.

8. Säkerhets- och användningsinformation

- **Den minsta möjliga vattenmängden för felfri funktion av bevattningstimern är 20 - 30 liter/timme.**
För t.ex. styrning av Micro-Dripsystemet behövs minst 10 stk 2-liters droppare.
- **Timern får endast monteras vertikalt med krananslutningen uppåt. Detta för att förhindra att vatten tränger in i batterifacket.**
- **Programmera timern med kranen avstängd. På så sätt undviks ofrivillig dusch när den manuella PÅ-/AV-funktionen testas (On/Off man.). Kontrollpanelen kan tass loss från huset vid programmering.**
- **Använd timern endast utomhus.**
OBS! Timern är inte godkänd för inomhusbruk.
- **Timern får inte utsättas för frost. Lagras torrt.**
- **Det genomströmmande vattnets temperatur för ej överstiga 40 °C.**
- **Minsta tryck 1 bar, maximala tryck 12 bar.**
- **Kontrollera regelbundet smutssilen i krananslutningen ⑦ och rengör om nödvändigt.**
- **Undvik dragbelastning. Dra inte i ansluten slang.**
- **Använd endast klart sötvatten.**

9. Stöldsäkring (Bild D)

För att skydda timern mot stöld, finns GARDENA stöldsäkring ⑩ (1815-00.791.00) att köpa i fackhandeln. Denna klammer monteras på utrustningens baksida. Observera att bifogade skruv endast kan skruvas i en gång. Klammern kan t.ex. användas till att montera en kedja.

10. GARDENA fuktighetsmätare (Bild E)

GARDENA fuktighetsmätare, art.nr. 1188, i kombination med GARDENA bevattningstimer ger möjligheten att styra bevattningen i förhållande till markens fuktighet.

Montering

Fuktighetsmätaren monteras på baksidan av kontrollpanelen (Bild A) vid anslutningsbussningen ⑥.

Funktion

Känner den anslutna mätaren av marken är tillräckligt fuktig, avbryts bevattningen resp. slås inte på.

Tips: Den manuella bevattningen med **On/Off man.** är oberoende av mätaren.

11. GARDENA regnsensor (Bild F)

GARDENA regnsensor, art.nr. 1189, i kombination med GARDENA bevattningstimer ger möjligheten att styra bevattningen i förhållande till nederbörden.

Montering

Regnsensorn kan, som alternativ till fuktighetsmätaren monteras på baksidan av kontrollpanelen (Bild A) vid anslutningsbussningen ⑥.

Funktion

Registrerar den anslutna sensorn tillräcklig nederbörd, avbryts bevattningen resp. slås inte på.

Tips: Den manuella bevattningen med **On/Off man.** är oberoende av regnsensorn.

12. Störningar

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Manuellt öppnade vid inställning "On/Off-man." inte möjlig.	Batteriet har för låg laddning.	Sätt in nya Alkaline-batterier.
	Vattenkran stängd.	Öppna vattenkran.
Ingen bevattning sker.	För låg batteriladdning.	Sätt in nya Alkaline-batterier.
	Inmatning eller ändring av data under eller omedelbart före startimpuls.	Mata in eller ändra data utanför den valda starttiden.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen bevattningsker.	Vattenkran stängd.	Öppna vattenkran.
	Fuktighetsmätare resp. regnsensor känner av tillräcklig fuktighet.	Kontrollera fuktighetsmätarens resp. regnsensors inställningar och placering.
Batteriet är tomt efter kort användningstid.	Inget Alkaline-batteri.	Använd Alkaline-batterier.

Om något fel uppstår på produkten, kontakta GARDENA Service, eller sänd in maskinen tillsammans med en kort beskrivning av felet till GARDENA Svenska AB, Malmö.



Avfallshantering: (direktiv RL2002/96/EC)

Produkten får ej slängas som vanligt hushållsavfall utan måste lämnas på av kommunen anvisad miljöstation.

Lämna tillbaka batteriet vid inköpsstället eller skrota det vid kommunal miljöstation. Skrota endast batterier som är **helt urladdade.**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

EU Tillverkarintyg

Undertecknad firma

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden

intyggar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation.

Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

Produktbeskrivning:
Bevattningsstimer electronic

CE-Märkningsår: 1999

Typ: C 14 e

Ulm, 1999.09.01

Art.nr.: 1820

EU direktiv:
Elektromagnetisk kompatibilitet
2004/108/EC
Direktiv 93/68/EC

Thomas Heini
Technical Director

GB

Guarantee

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.
- Defects in the Water Computer attributable to batteries which have been incorrectly installed or are leaking are excluded from the warranty provisions.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your Water Computer, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

S

Garanti

GARDENA lämnar 2 års garanti för denna produkt. Garantin gäller från inköpsdatum. Garantin omfattar väsentliga fel på produkten som beror på fabrikations- eller materialfel och som påtalats oss före garantitidens utgång. Garantin innebär utbyte mot en produkt med perfekt funktion eller gratis reparation av den insända produkten om följande villkor är uppfyllda:

- Produkten har använts varsamt och enligt bruksanvisningen.
- Köparen eller någon annan får inte ha försökt reparera produkten.
- Defekter på bevattningscomputern som uppstått genom fel insatta eller förbrukade batterier omfattas inte av garantin.

Tillverkarens garanti gäller ej särskilda överenskommelser mellan återförsäljare och köpare.

Vid störningar ber vi dig sända in produkten tillsammans med bevis för inköpet och en felbeskrivning till GARDENA Service.

Deutschland / Germany
GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania
COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone:
(+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia
Garden Land Ltd.
611 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna
Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone:
(+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.:
(+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium
GARDENA
Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

Temuco, Chile
Avda. Valparaíso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China
Husqvarna
(China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31
zona Industrial de
Montevideo
Bogotá
Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios,
Moravia, 200 metros al
Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
sil.k.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago, Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de Agosto
Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
GARDENA France
Immeuble Exposial
9-11 allée des
Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Georgia
ALD Group
Beliashevili 8
1159 Tbilisi

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
HUSQVARNA
ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μδ Φοιτιστού 33Α
Βλ. Πε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-
consumer.gr

Hungary
Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevooszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalis 1
110 Reykjavik
oij@oijk.is

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone:
(+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibannco
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603
București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО «Хускварна»
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк”,
помещение ОВ02_04

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hu-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 -90
consumer.service@
husqvarna.at

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Müesseslik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y
Jardín C.A.
Av. Caroní,
Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1820-28.960.14/0412
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com